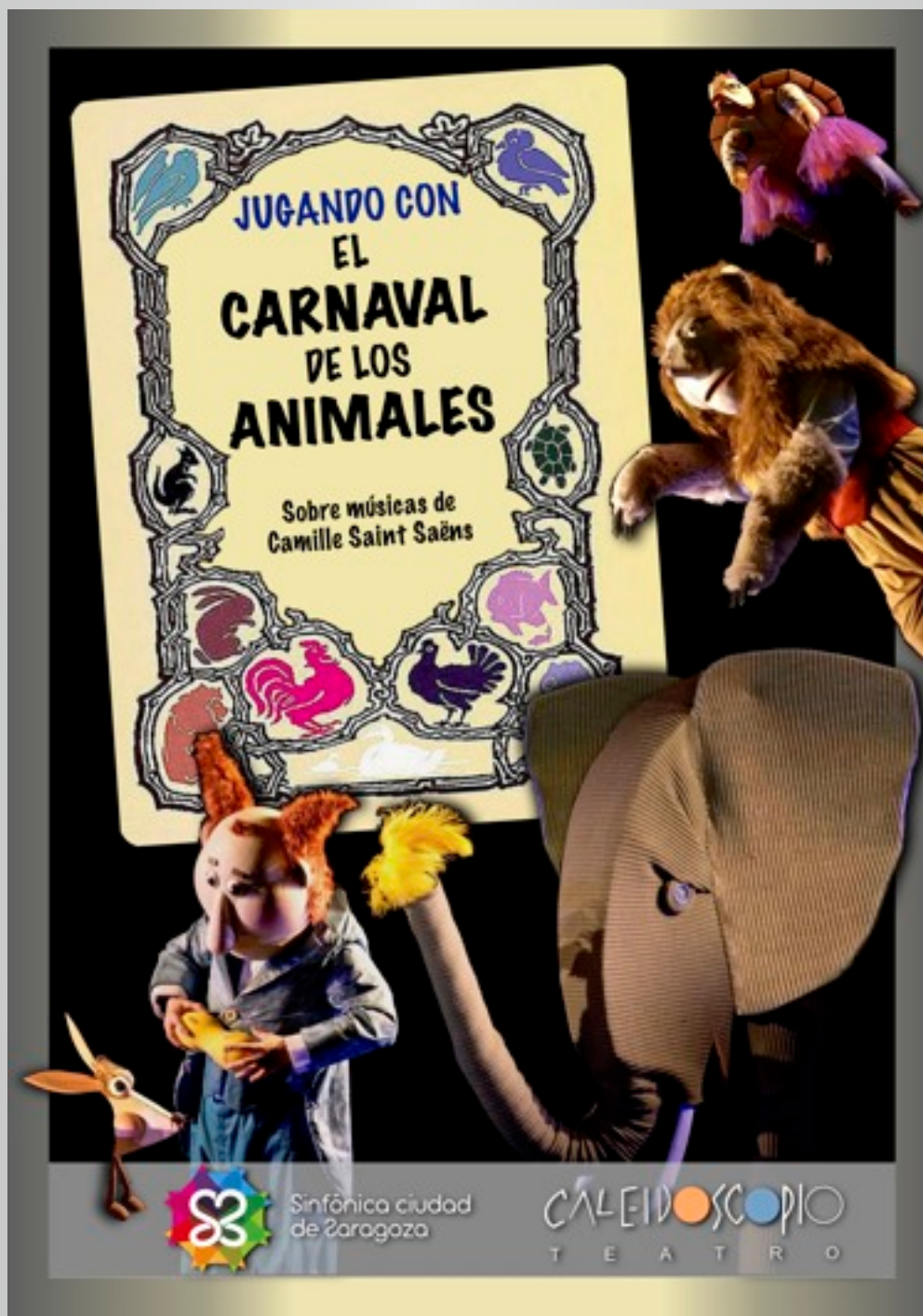
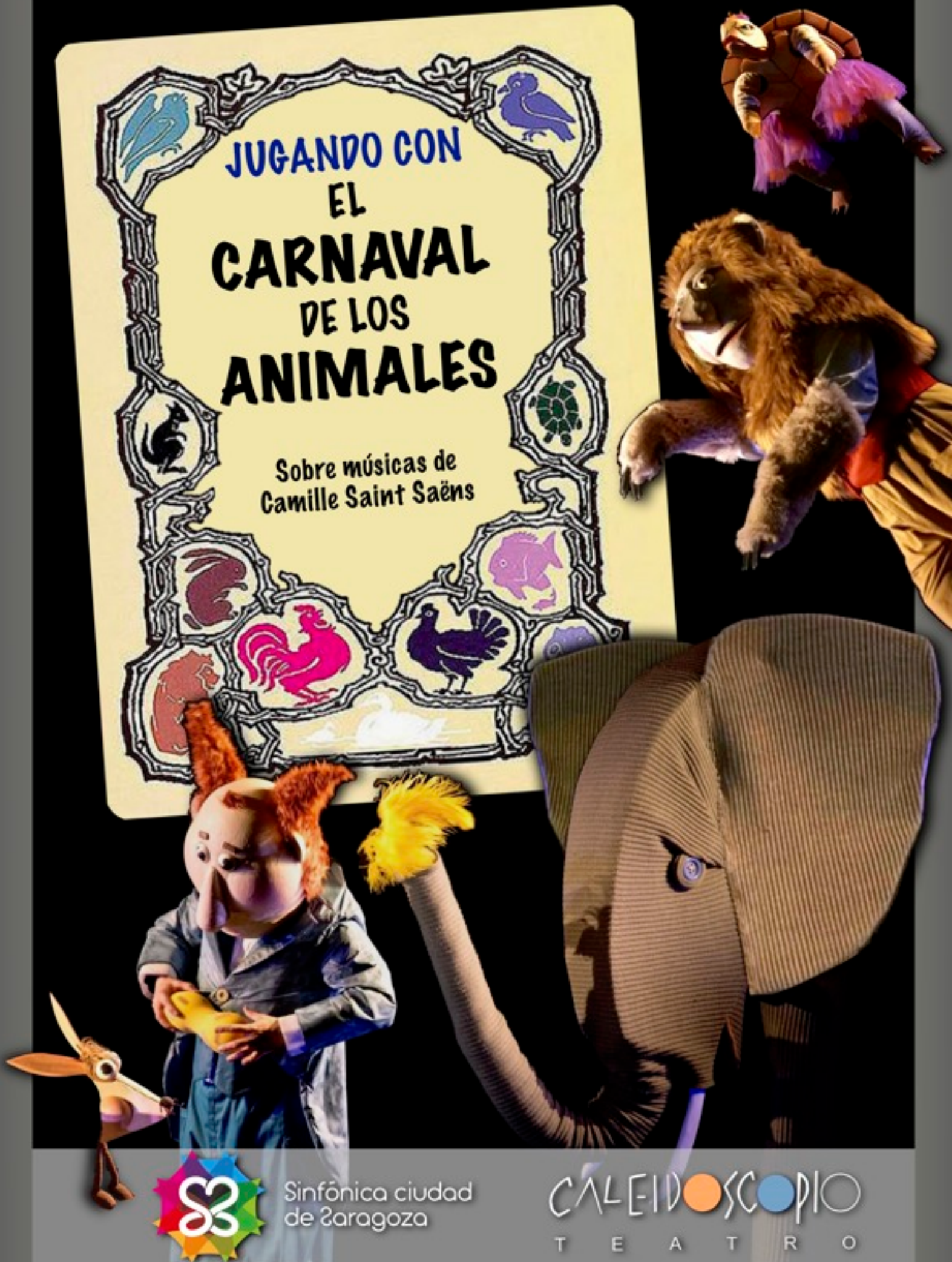




TEATRO PRINCIPAL DE ZARAGOZA
1, 2 Y 3 DE ENERO DE 2021

JUGANDO CON EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES

Sobre músicas de
Camille Saint Saëns



Sinfónica ciudad
de Zaragoza

CALEIDOSCOPIO
T E A T R O

ENERO es el inicio de un nuevo ciclo
lleno de esperanza y promesas cambio...

Fiestas ancestrales, hacen su aparición,
hay que despertar la Tierra dormida...

¡Que reine la alegría y la jerigonza!

llega la fiesta de las fiestas...

¡El gran día de CARNAVAL!

La Orquesta de Cámara de
la Sinfónica Ciudad de Zaragoza y
Caleidoscopio Teatro,
presentan su coproducción escénico - musical

"JUGANDO CON...
EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES"
sobre músicas de Camille Saint-Saëns

Que mejor manera de comenzar el nuevo año
que disfrutando de este delicioso espectáculo
en el marco incomparable del
TEATRO PRINCIPAL DE ZARAGOZA

os proponemos....

un encuentro lúdico entre la Música y el Teatro...
y estamos de suerte, pues contamos con un compositor
con gran sentido del humor, que jugó con la Música
en una de las partituras mas divertidas de la historia...
su nombre es Camille Saint-Saëns.

*La Música cuenta y el Teatro mima..
para tejer un hermoso caleidoscopio sonoro,
lleno de sorpresas y aventuras.*

Espectáculo escénico musical
donde las imágenes, la música,
los objetos, la poesía y el movimiento,
conforman un universo mágico...
*impregnado de humor, sencillez,
ternura y belleza...*

LA MÚSICA CUENTA...



PROGRAMA
LA OBRA Y EL COMPOSITOR
LA ORQUESTA
EL DIRECTOR

"JUGANDO CON...
EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES"

Sobre músicas de Camille Saint-Saëns

PROGRAMA

DANZA MACABRA.

Mouvement modéré de vals

EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES

Gran fantasía zoológica

INTRODUCCIÓN Y MARCHA REAL DEL LEÓN.

Andante maestoso.

GALLINAS Y GALLOS. Allegro moderato.

HEMIONES. Presto furioso.

TORTUGAS. Andante maestoso.

ELEFANTE. Allegretto pomposo.

CANGUROS. Moderato.

AQUARIUM. Andantino

PERSONAJES DE LARGAS OREJAS. Tempo ad libitum.

EL CUCLILLO EN EL FONDO DEL BOSQUE. Andante.

PAJARERA. Moderato grazioso.

PIANISTAS. Allegro moderato.

FÓSILES. Allegro ridicolo.

EL CISNE. Andantino gracioso.

FINAL. Molto allegro

ORQUESTA DE CAMARA DE LA
SINFÓNICA CIUDAD DE ZARAGOZA

CALEIDOSCOPIO TEATRO

DIRECCIÓN MUSICAL
Miquel Rodrigo

DIRECCION ESCÉNICA
Roberto Barra

ORGANICO
2 Violines, Viola, Violonchelo, Contrabajo, Flauta
Clarinete, 2 pianos y Percusión.

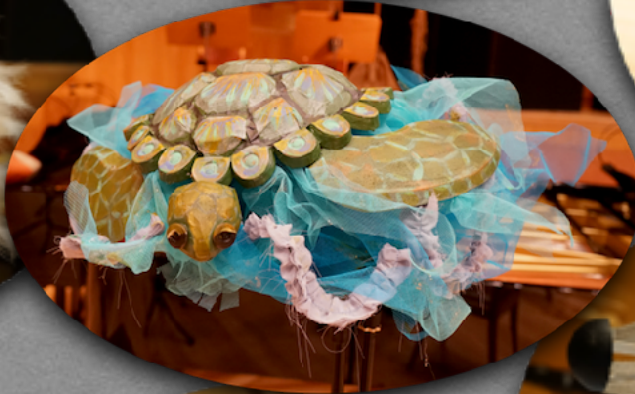
AUTOR
Roberto Barra

ACTORES / ACTRICES
Azucena Gimeno, Roberto Barra,
Vicente Martinez, Eva Lago
Mónika Javierre/ Arianna Gonella

ASISTENTE ESCENICO / TÉCNICO
Emilio Gazo.

VESTUARIO Y SOMBREROS
Obsidiana Atelier. Funambulí.
ELEMENTOS, MASCARAS Y MUÑECOS
Taller de Caleidoscopio Teatro.

PRODUCCIÓN
Antonio de Clemente
Juan Carlos Galtier



Camille Saint-Saëns (1835-1921), nació en París y fue niño prodigio, pianista virtuoso, pedagogo respetado, gran viajero, filósofo, pintor en sus ratos libres y compositor de sinfonías, conciertos y óperas.

Las tres cosas que más le gustaban cuando era niño eran cantar y oír música, jugar y ver jugar, contar y escuchar historias. Su infancia debió influir mucho en sus gustos de adulto porque se hizo profesor de pedagogía musical y compositor para poder seguir jugando con la música y trabajó en la radio y dando conciertos para seguir contando historias a su manera.



Camille perdió el padre cuando contaba solamente cuatro meses, y recibió la primera formación musical de su madre y de una tía; se mostró tan precoz en tal aspecto que a los cinco años pudo ya componer para el piano. Fue confiado entonces a la guía del pianista Stamaty, el cual lo presentó como pequeño virtuoso del piano cuando tenía tan solo 10 años.

En 1852 ganó un concurso de composición con una *Ode à Sainte Cécile*; en 1853 fue nombrado organista de St. Merry, y en el año 1857 alcanzó el mismo cargo en la Madeleine; en 1861 obtuvo la cátedra de piano de la escuela Niedermeyer. Su primera obra teatral, *Le timbre d'argent* (1864-1865), no llegó a ser representada en ese momento.

De temperamento luchador y enérgico, fundó en 1871 la *Société Nationale de Musique*, orientada concretamente al fomento de la ejecución y la difusión de la nueva música francesa. La iniciativa, a la cual se adhirieron, entre otros, Lalo, Franck, Bizet y Fauré, tuvo una gran importancia en sus aspectos de propulsión y organización. En 1872 Saint-Saëns pudo ver finalmente satisfechas sus aspiraciones escénicas: siquiera con escaso éxito, fue representada en la Opéra Comique su obra *La princesse jaune*.

A esta misma época pertenecen también algunas de las producciones sinfónicas más importantes del músico en cuestión: los poemas La rueda de Onfalia (1871), Phaéton (1873), Danza macabra (1874) y La jeunesse d'Hercule (1877), en el que puede percibirse una intensa influencia de las obras análogas de Liszt; y los Conciertos segundo, tercero y cuarto para piano, en sol menor (1868), mi bemol mayor (1869) y do menor (1875), cuyo virtuosismo pianístico alcanza un alto nivel de perfección en cuanto a la forma y a la estructura, y de acuerdo con esquemas imponentes y grandiosos, pero generalmente poco profundos.

La infatigable actividad creadora de Saint-Saëns abarca todos los campos de la música y todas las combinaciones instrumentales y vocales posibles. Sin embargo, su gran aspiración fue siempre el teatro. Le dio ocasión a ello Liszt, su gran admirador, quien promovió en Weimar la representación de Sansón y Dalila, celebrada el 2 de diciembre de 1877; se trata de la mejor obra del músico, tanto por su vigoroso planteamiento como por la fuerza de los coros y la amplitud descriptiva del ambiente, y es la única aún hoy representada.

Cuanto posteriormente compusiera Saint-Saëns presenta bien un valor académico y formal, siquiera siempre dentro de una cuidadosa dignidad de construcción -así, Henri VIII (1883), Ascanio (1890), Déjanire (1898), los dos Conciertos para violín en do mayor y si menor (1879 y 1880), la Sinfonía en do menor con órgano y dos pianos (1886), y el quinto Concierto para piano (1895), o bien meramente descriptivo y agradable, como en la "fantasía zoológica" El carnaval de los animales (1886).

Durante los últimos años de su vida Saint-Saëns fue interesándose cada vez más por la música popular árabe; pero su producción no anduvo, en este ámbito, más allá de un genérico orientalismo amanerado. Acariciado por el honor y la fama, terminó casi repentinamente sus días en Argel, donde pasaba el invierno desde hacía ya algunos años, poco después de la primera Guerra Mundial, en cuya época figuraba entre los nacionalistas más ardientes. Notables son también los artículos que publicó durante su vida en diversos periódicos y revistas, reunidos en los volúmenes Harmonie et mélodie, Portraits et souvenirs y, singularmente, École buissonnière.



El carnaval de los animales fue escrito por el compositor francés mientras estaba en Austria a inicios de 1886. La obra se estrenó el mismo año de su composición, el 9 de marzo en París coincidiendo con un martes de Carnaval; Camille Saint-Saëns iba disfrazado con nariz y barba postizas. El 2 de abril volvió a ser interpretada, por segunda vez, en casa de Paulina Viardot con el fin de poder ser escuchada por su amigo Franz Liszt.

Desde sus inicios creativos Saint-Saëns consideró la obra como un divertimento y jamás consintió que se volviera a interpretar ni que fuera accesible al público. El compositor era consciente de que algunos de los fragmentos eran parodias musicales en las que, de manera sutil, insinuaba la ridiculización de algunos compositores (Tortugas y Fósiles) o intérpretes de la época (Pianistas). Teniendo en cuenta estas intencionalidades Saint-Saëns no permitió en vida que esta fantasía fuera interpretada, ni publicada su partitura´

El fragmento El Cisne fue la única pieza que autorizó fuera interpretada. La bailarina Anna Pavlowa, enamorada de la bella melodía del violoncelo, creó una danza en la que daba vida y movimiento al personaje del cisne...

Las primeras interpretaciones, tras la muerte del autor, se realizaron los días 25 y 26 de febrero de 1922. Desde entonces, no deja de ser chocante que esta fantasía zoológica haya sido interpretada en multitud de ocasiones.

Camille Saint-Saëns utiliza como base formal la suite, una forma musical antigua de origen barroco, que reunía varias danzas con carácter y ritmos diversos. La gran fantasía zoológica es una suite de 14 piezas, que contiene elementos que le confieren una cierta originalidad:

- . El planteamiento de jugar identificando las danzas con distintas especies de animales

- . Utilizar un conjunto instrumental bastante original:

2 pianos, 2 violines, 1 viola, 1 violoncelo, 1 contrabajo, 1 flauta travesera, 1 clarinete, 1 xilófono y 1 armónica de cristal (pequeño instrumento de láminas metálicas que vibran con la presión de los dedos). Este último instrumento se reemplaza habitualmente por una celesta.

- . Una instrumentación diferente para cada una de las piezas. La totalidad del conjunto instrumental sólo será utilizado en el fragmento final.



SINFÓNICA CIUDAD DE ZARAGOZA



La Sinfónica Ciudad de Zaragoza desde su fundación como Orquesta Sinfónica Goya, se ha presentado en los principales ciclos del Auditorio de Zaragoza aparte de en otras ciudades como Huesca, Pamplona o Bilbao y ha compartido escenario con músicos como los míticos pianistas Ivo Pogorelich y Arcadi Volodos, el Orfeón Donostiarra o con figuras del pop como el grupo Los Secretos, Jane Birkin o Raphael.

La orquesta se crea en Zaragoza en el primer trimestre del año 2013 con la intención de aglutinar a algunos de los mejores músicos de las generaciones más jóvenes españolas en el inicio de sus carreras profesionales. Algunos de sus miembros han formado parte ya de importantes orquestas como la Joven Orquesta Nacional de España, Joven Orquesta Gustav Mahler, EUYO (European Union Youth Orchestra), Joven Orquesta Nacional de Holanda o la Orquestas de los Festival Schleswig-Holstein y Verbier, habiendo actuado en Festivales como el de Salzburgo o los Proms londinenses. Para su primer encuentro, la orquesta contó con el asesoramiento y preparación de varios miembros de la Orquesta Nacional de España como Ángel Luis Quintana, Joan Espina y Jordi Navarro.

La Sinfónica Ciudad de Zaragoza ha contado desde su nacimiento con el apoyo del Auditorio de Zaragoza y ha presentado casi todos sus programas en la Sala Mozart de este. La orquesta ha sido dirigida por los maestros José Vicente Pardo, Juan Luis Martínez, Miquel Rodrigo, Jesús Echeverría, Rubén Díaz y José Antonio Sainz Alfaro y ha interpretado obras de Beethoven, Mozart, Brahms, Sibelius, Verdi o Dvorak entre otros y ha realizado ya el estreno absoluto de obras de compositores aragoneses como Sergio Giménez Lacima y Miguel Ángel Remiro, así mismo ha estrenado en Pamplona y Zaragoza la recuperación de varias obras sacras del compositor español Hilarión Eslava.

En este periodo ha realizado más de cincuenta conciertos teniendo su base en la Sala Mozart del Auditorio de Zaragoza y habiéndose también presentado en el Teatro Olimpia de Huesca, Teatro Campos Elíseos de Bilbao, Catedral de Pamplona, Auditorio Baluarte o Teatro Arriaga entre otros.

Destaca su participación en la clausura de la vigésima temporada de Grandes Conciertos de Otoño del Auditorio de Zaragoza junto al mítico pianista Ivo Pogorelich, el coro del Auditorio Amici Musicae y un elenco de solistas mayoritariamente aragones.

En el mes de marzo protagoniza la recuperación y estreno en Zaragoza y Pamplona del Miserere de Hilarión Eslava en coproducción con la Federación de Coros de Navarra.

Durante la temporada 2015 – 2016 tuvo de nuevo una decena de conciertos con una nueva producción de un Concierto de Año Nuevo y una coproducción de *El Sueño de una Noche de Verano*, entre ambas producciones lograron llenar la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza en 4 ocasiones, no habiendo logrado esto ninguna orquesta sinfónica en la misma temporada en la vida del primer escenario musical zaragozano. Así mismo, la orquesta durante esta temporada actuó en Pamplona y Zaragoza con el mítico cantante pop Raphael en dos conciertos y se ha vuelto a presentar en el ciclo de música religiosa de Pamplona actuando en esta ocasión en el Auditorio Baluarte de la capital navarra con un notable éxito de crítica y público.

La temporada 2016 – 2017 contó con nuevos hitos importantes que han conllevado un buen número de llenos en la sala Mozart del Auditorio de Zaragoza, con proyectos como Jota Sinfónica con Nacho del Río o el Concierto de Año Nuevo. Por otro lado, fue un importante espaldarazo colaborar con uno de los grandes del piano a nivel mundial como Arcadi Volodos y realizar tres nuevas coproducciones con entidades navarras que han supuesto la presentación en 4 ocasiones en Baluarte, el principal escenario navarro, incluyendo su primera presencia en un foso teatral con las representaciones de El Caserío de Guridi en Pamplona y el estreno de una nueva obra sinfónico coral de Josu Elberdin.

La temporada 2017 – 2018 ha supuesto una totalidad de 6 nuevas producciones que han supuesto colaborar con el mítico Orfeón Donostiarra en Carmina Burana abriendo temporada en el Auditorio, la primera grabación para Radio Clásica (RNE), su participación en la temporada de ópera de Bilbao en el Teatro Arriaga, la primera grabación de una banda sonora -el largometraje Miau del director Ignacio Estaregui-, las funciones pedagógicas del Auditorio de Zaragoza en las que se han llegado a más de 10.000 personas en Zaragoza o la participación en el Congreso Internacional de Trompa en la que acompañó al trompa solista de la Filarmónica de Berlín David Cooper. Son ya 6 las producciones de la orquesta que han sido realizados para televisión y han sido emitidos por la televisión autonómica aragonesa Aragón TV. Desde junio de 2017 la orquesta pasa a ser orquesta sinfónica residente en el Auditorio de Zaragoza. Juan Luis Martínez es su director titular, Miquel Rodrigo su principal director invitado y Jesús Torres su compositor residente.



Sinfónica ciudad de Zaragoza

MIQUEL RODRIGO



Galardonado en diferentes concursos internacionales de dirección como el 1er premio y “Batuta de Oro” del WMC en Holanda, el “Gregorz Fitelberg” en Polonia o el de la Radio Televisión húngara de Budapest, Miquel Rodrigo recibe en 1997 la nominación al Premio “Henriette Hustinx” de las Bellas Artes de la Universidad de Limburgo.

Tras sus inicios como asistente del maestro Jan Stulen con la “Orquesta Sinfónica de la Radio de Colonia” WDR, colabora en importantes proyectos con grandes maestros como David Porcelijn, Leo Brouwer, Victor Liberman o Hermann Kreebers entre otros y pronto, la crítica especializada, elogiará sus brillantes debuts al frente de la Sinfónica de Limburgo y la Orquesta de Cámara Alemana de Frankfurt, accediendo en 1998 al puesto de director residente de “North-Holland Philharmonic Orchestra” de Haarlem, orquesta asociada a su vez con el “Royal National Ballet” de Holanda, y con la que realizará sus primeros registros discográficos con obras de Mussorgsky, Grieg, Debussy, Sciarrino, Dallapiccola y Rautavaara.

Director polifacético ha desarrollado una intensa y dilatada carrera internacional al frente de destacadas formaciones en países como Alemania, Italia, Holanda, Polonia, Hungría, Rumania, República Checa, México ó España donde ha dirigido entre otras las orquestas sinfónicas de Valencia, Córdoba, Murcia y Castilla-León, siendo junto al director de cine norte americano Spike Lee, distinguido en la XXVIII edición de la “Mostra de Valencia”, distinción que ostentan, entre otros, directores y compositores como Maurice Jarre, Bill Conti, Francis Lai ó Michael Nyman.

Director asociado de la Banda Real de las Fuerzas Aéreas de Holanda entre 1995 y 2010, colaborador de los proyectos orquestales del Centro Superior de música del País Vasco “Musikene” y principal director invitado de la Sinfónica Ciudad de Zaragoza, Miquel Rodrigo compatibiliza su intensa carrera como director desde 2004 con la Cátedra de Música de Cámara y Dirección de Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Aragón CSMA, donde es además jefe de su departamento de dirección y estudios orquestales.



EL TEATRO MIMA...



IDEAL ORIGINAL

LA OBRA

LA COMPAÑÍA

DOSSIER FOTOGRÁFICO

MATERIAL DIDÁCTICO

IDEA ORIGINAL



A la hora de crear el guión, buscamos inspiración en artistas que nos gustan y que consideramos *maestros*, en este caso nos vino a la memoria un anécdota de Charles Chaplin. Contaba que cuando fue a Hollywood para trabajar en las películas que se hacían por entonces, realizó una prueba y al director parece que no le convencía del todo como actor... entonces le pidió una última oportunidad y pidió permiso para ir al almacén de atrezzo y vestuario, *¡vaya, vaya y prepárenlo todo!*, le dijo el director. El fue raudo y veloz y cogió unos enormes pantalones, una raquítica levita, unos viejos y grandes zapatones, un fino bastoncillo y su característico bombín... ¡tachánnnn! había nacido *Charlot*.



Tomando como premisa esta pequeña gran historia, surgieron dos traviesos tramoyistas, encargados de los animales y que todo este en su sitio... La orquesta está preparada, el publico esta en sus butacas, pero a ellos les pilla almorzando y no han hecho su trabajo...

¡Vayan, vayan al almacén y prepárenlo todo!,

corre que te pillo, van buscando soluciones para mostrar un zoológico sin par, loco, divertido y tierno, para ilustrar la partitura, creando situaciones e imágenes sorprendentes, que arrancan risas y carcajadas y despiertan el asombro y la complicidad del público. Yorick y Tubitos fueron los elegidos para encarnar estos personajes y de esta forma podremos seguir disfrutando con ellos nuevas aventuras.

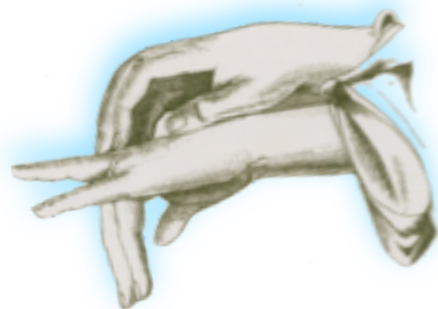
Conjugar la música y el juego teatral suponía un reto, así que recurrimos a una técnica que nos gusta mucho y que utilizamos en clave de clown...

La Música cuenta y el Teatro mima..

La excelente coordinación y entendimiento entre los directores, hizo que todo fluyera y las piezas fueran encajando, dando lugar a un singular y hermoso espectáculo escénico musical.

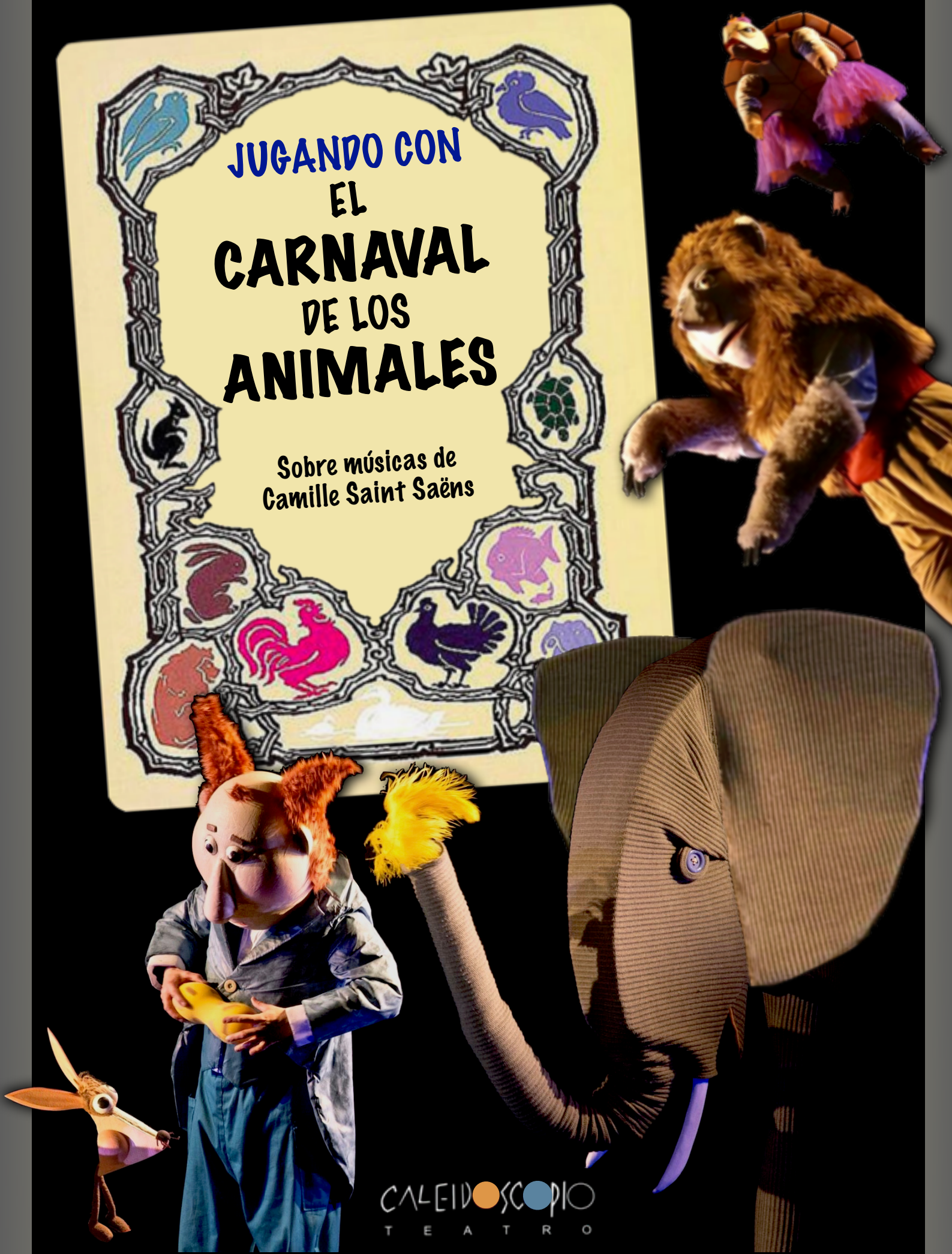
Para completar el programa, se eligió una pieza del mismo autor, “*La Danza Macabra*”, impresionante poema sinfónico, ilustrado por imágenes de divertidas calaveritas que danzaban con la luz, dando protagonismo a la música evocadora...

*De esta forma, elaboramos un **programa en torno a La Fiesta**. En su lado nocturno con La Danza Macabra y en su lado diurno con El Carnaval de los animales, tomando como hilo conductor la música del genial compositor Camille Saint-Saëns.*



JUGANDO CON EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES

Sobre músicas de
Camille Saint Saëns



CALEIDOSCOPIO
T E A T R O

LA OBRA

Bienvenida

*En muchas lenguas, al hecho de interpretar una composición musical o de representar una pieza teatral se le denomina “jugar”. **El juego es un lenguaje universal.***

Hoy os proponemos un encuentro lúdico entre la Música y el Teatro y estamos de suerte pues contamos con un compositor con gran sentido del humor que jugó con la música, con fragmentos de composiciones ya existentes, aderezados por nuevas “travesuras” para tejer un hermoso caleidoscopio sonoro, lleno de sorpresas y aventuras.

Su nombre es Camille Saint-Saëns y para deleitarnos con su música, contamos con el Grupo de Cámara de la Sinfónica Ciudad de Zaragoza, dirigidos por Miquel Rodrigo.*



LA FIESTA DE LA NOCHE EN DANZA

El programa de hoy gira en torno a la Fiesta.

*Comienza con la **Danza Macabra** poema sinfónico que Saint Saens compuso inspirándose en una antigua leyenda y que evoca de manera magistral, la Fiesta de la Noche en danza... imaginemos por un momento que en la víspera de Carnaval, las calaveritas y los esqueletos, quieren apuntarse al baile para danzar al son del huesudo violín que las llama...*

... pero no temáis y estad muy atentos al canto del gallo... que anuncia la llegada del nuevo día.



EL GRAN DIA DEL CARNAVAL...

Las brumas se disipan y los rayos del sol iluminan el cielo... que reine la risa y la jerigonza, llega la fiesta de las fiestas... ¡ el gran día de Carnaval !

La orquesta está preparada y solo faltan los...

¡Oh! mira quienes vienen por ahí... Yorick y Tubitos, los encargados de los animales. ¿Esta todo preparado?... ¿cómo?... pero si el público está esperando, ¿no me dirán que...? Uhmmmm,

¡vayan vayan al almacén y prepárenlo todo!



Entre tanto, sepamos algunos detalles más sobre el compositor y su obra. Saint-Saëns fue un niño prodigioso, a los dos añitos comenzó a tocar el piano y con cuatro compuso su primer tema. Además de un gran músico, escribió libros de poesía, filosofía, se interesó por la ciencia y fue el primer gran compositor que escribió obras para ambientar películas, que por entonces eran mudas.

Podríamos definirle como una persona polifacética, curiosa y sensible a la belleza.

La pieza fue escrita en 1886 para un Martes de Carnaval. Nació como una broma musical, una parodia en la que se reía tanto de compositores importantes, como de los intérpretes o del papel que estos desempeñan con su instrumento... y por supuesto de sí mismo.

Es una suite con un hilo conductor común. La componen catorce piezas independientes, dedicadas cada una de ellas a un animal. Está concebida para una original formación compuesta por los siguientes instrumentos...



*los pianos donde galopan y se deslizan los dedos...
los violines con hipo... la viola que cacarea...
un violonchelo que canta... un contrabajo de larga trompa...
un clarinete misterioso... una flauta alada...
y un xilófono huesudo.*



MARCHA REAL DEL LEÓN

Impulsados por la música de este Bestiario sin par, llegado de todo el mundo... juguemos pues a contar y mimar.

Abre el desfile su larga melena, marcha con paso firme el rey de la selva, violines rugientes, de lejos se escuchan...

...Ya está todo preparado, ¡Que comience el Carnaval!





GALLOS Y GALLINAS

Idioma kikirikí de humilde elegancia... mientras ella cacarea él va buscando pelea.

Adivina adivinanza ¿quién puso el huevo en la granja?...





HEMIONES / ASNOS SALVAJES

Galopando en carrera veloz sobre los pianos, traen el frescor de las altas cumbres y las estepas asiáticas...

En presto furioso nunca llegan a alcanzarse.





TORTUGAS...

Desde Galápagos llega esta sutil bailarina, que a cuerda lenta ejecuta su particular Can-cán, con galop como el de Offenbach... y una lánguida armonía.





ELEFANTE...

Con trabajo y mucha gracia mueve su gran caja de resonancia... tiene famosa memoria, gran tamaño y dura piel, y la nariz más grandota, que en el mundo pueda haber...





CANGUROS

Originario de Australia, sobre los pianos salta, duda y se detiene el atleta marsupial. Con nombre de perro empieza, este curioso animal, que aunque nunca compra nada, siempre con la bolsa va...

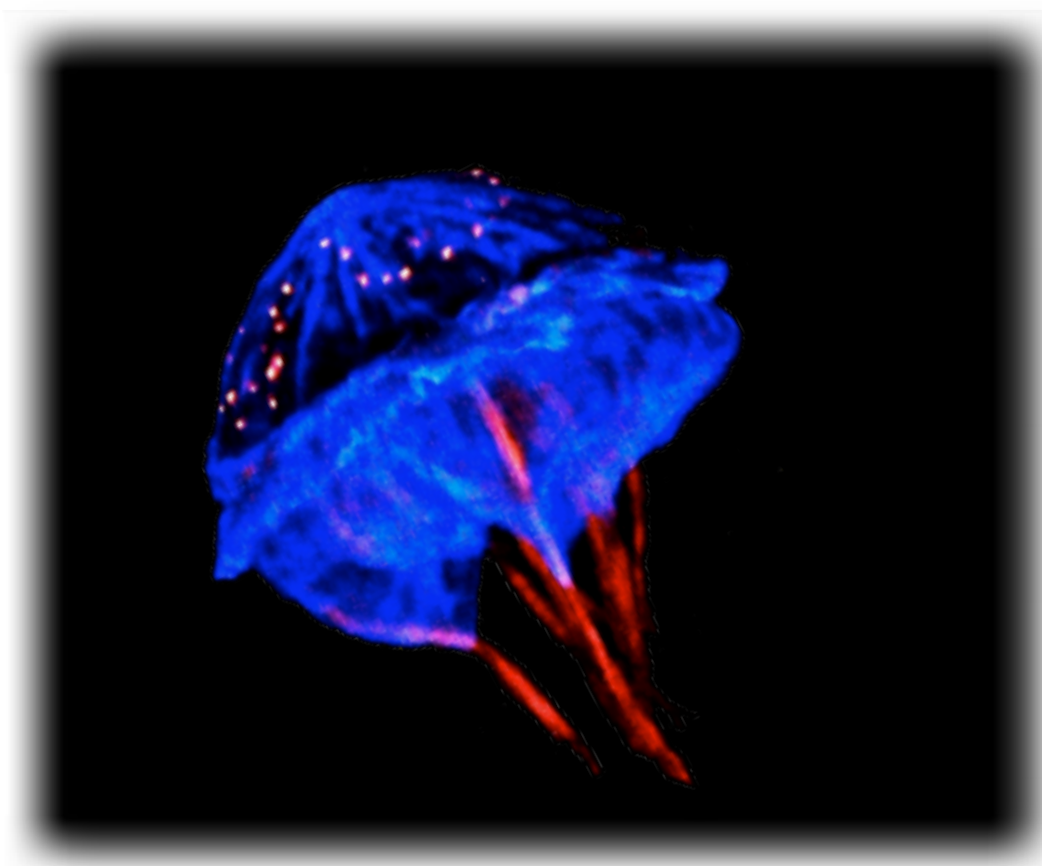


ACUARIO

*Música etérea para
llevarnos al fondo del mar...*

*Las cuerdas ondean,
los pianos parecen nadar...
en este singular Acuario...*

*¿Qué bicho dirás que es,
que es algo y nada a la vez?*





PERSONAJES DE LARGAS OREJAS

Pinocho se asustó cuando en él se convirtió...

Mil rebuznos y bufidos nos regalan estos testarudos personajes de largas orejas....





EL CUCLILLO EN EL FONDO DEL BOSQUE

Cucú tas-tás a los niños dirás... Cucú tic-tac por mi la hora sabrás... Suena su canto y crece el misterio que nos atrae al fondo del bosque...





AVIARIO

Tienen dos patitas y no tienen pies, plumas de colores y pico también, cuando tiene hambre suelen decir pío y si tiene frío se meten en el nido.

Grácil y delicado es el aleteo de las aves que gorjeando llegan a esta hermosa pajarera.





PIANISTAS

Recuerdos de la infancia, dedos turbulentos de torpeza debutante, escalas y más escalas hasta aprender la lección...

La cuerda se enfada y gruñe con estos intrépidos pianistas.





FÓSILES

Huesitos traviesos sobre el xilofón, campanitas del lugar que invitaban a jugar...





EL CISNE

De pequeño fue patito feo, con su cuello interrogante, ahora se desliza majestuoso sobre el aire de seda... despertando el asombro y la belleza.





FINAL

El carnaval se termina con un último desfile de todo el Animalario.

*iiii Fantasía zoológica, este fin es el comienzo...
del siguiente Carnaval !!!!*



"JUGANDO CON... EL CARNAVAL DE LOS ANIMALES"

Se presentó los días 21, 22 y 23 de marzo de 2018 en el marco de los Conciertos Pedagógicos, actividad realizada conjuntamente por el Auditorio de Zaragoza y el Servicio de Educación del Ayuntamiento de Zaragoza. Asistieron 6.173 alumnos de ESO y diversos colectivos sociales. La valoración global de la actividad fue de un 6% Buena, 27% Muy Buena y un 66% Excelente.

Se elaboró un cuidado material didáctico para completar la actividad, que fue muy apreciado por los docentes.

Fue una experiencia preciosa, enriquecedora y que nos llenó de entusiasmo y ganas de seguir acercando esta singular propuesta a niños y grandes.

El Concierto en familia, se realizó 24 de marzo de 2018, con entradas agotadas a los pocos días de ponerse a la venta. La sala llena y vibrante, risas, asombro, disfrute a raudales con personas de todas las edades. Celebración compartida en perfecta simbiosis entre el público y los artistas.

La excelente acogida de público y buena sintonía que hemos tenido con la Sinfónica Ciudad de Zaragoza, nos ha impulsado a mantenerlo en el repertorio y dado que muchas personas se quedaron sin verlo, es nuestro deseo programarlo en Zaragoza y en gira por el territorio nacional.

AUDITORIO DE ZARAGOZA



CONCIERTO EN FAMILIA Jugando con el Carnaval de los ANIMALES

sobre músicas de Camille Saint-Saëns

sábado
24
marzo 2018
19.00 h.

8€

**ENTRADAS
AGOTADAS**

SINFÓNICA CIUDAD
DE ZARAGOZA
Miquel Rodrigo
dirección musical

CALEIDOSCOPIO
TEATRO
Roberto Barra
dirección

www.auditoriozaragoza.com
AuditorioZGZ @AuditorioZGZ

Actividad realizada conjuntamente con el Servicio de Educación del Ayuntamiento de Zaragoza

Venta de entradas en las taquillas
del Auditorio, cajerías IberCaja y
en compraventas.zaragoza.es



AUDITORIO DE ZARAGOZA



CONCIERTO EN FAMILIA Jugando con el Carnaval de los ANIMALES

sobre músicas de Camille Saint-Saëns

sábado
24
marzo 2018
19.00 h.

8€



SINFÓNICA CIUDAD
DE ZARAGOZA
Miquel Rodrigo
dirección musical

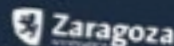
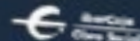
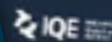
CALEIDOSCOPIO
TEATRO
Roberto Barra
dirección

CONCIERTOS PEDAGÓGICOS 21, 22 y 23 de marzo

www.auditoriozaragoza.com

AuditorioZGZ @AuditorioZGZ

Actividad realizada conjuntamente con el Servicio
de Educación del Ayuntamiento de Zaragoza



LA COMPAÑÍA



CALEIDOSCOPIO

T E A T R O

LA COMPAÑÍA



Características, señas de identidad...

En 2020 Caleidoscopio Teatro celebra sus 36 años de actividad ininterrumpida, como artistas, pedagogos, artesanos y divulgadores de este maravilloso y noble oficio.

Primeros pasos...

Surge como un lugar de encuentro entre distintas artes escénicas, la música y las artes plásticas. Tal como refleja su nombre, juegan con ellas con espíritu libre, creando distintos espectáculos.

Nace con la intención de llenar de color las calles, que por aquel entonces aun estaban un poco grises, reivindicando la fiesta como origen del Teatro e incorporando elementos del folclore popular tales como gigantes y cabezudos, como personajes de sus espectáculos. Propuestas frescas y desenfadadas, había que llevar el teatro a la gente y lo hicimos en calles, plazas, balcones, campos, eras....

Una manera de contar...

Eternos aprendices, arlequinos hambrientos de saber y nuevas aventuras, viajan a Italia, Inglaterra y Francia donde, gracias a una beca del Ministerio de Cultura, se forman en la escuela de Teatro Mimo y movimiento de Jacques Lecoq en Paris. Esto supone un hito importante en su carrera, pues quedan prendados de las máscaras, y adoptan una forma de crear sus espectáculos.

Artistas y artesanos, esta es una cualidad que distingue a la compañía, que participa en todo el proceso creativo y constructivo de los espectáculos, desde la idea hasta la representación. Construimos, máscaras, muñecos, gigantes, cabezudos, con una estética muy cuidada que nos caracteriza.

La calle. Teatro para jugar...

Los espectáculos de calle fueron evolucionando hacia propuestas participativas de gran formato que integran al público como parte importante en el desenvolvimiento de la acción. Elementos de gran fuerza y atractivo visual, cautivaron y llevaron el Teatro a todos los rincones, acercándolo a gentes que de otra forma no lo hubieran disfrutado. Incorporando el sentido lúdico del juego al hecho teatral. La Naturaleza, los cuatro elementos, los duendes, el agua, el fuego, los libros de aventuras, los viajes... han sido temas presentes en muchos de nuestros espectáculos, **hechos para disfrutar y hacer amigos.**

Los Ciclos Festivos...

Durante mas de diez años creamos montajes especiales para Cabalgatas de Reyes, Carnavales, Cincomarzadas, San Jorge, Pregones de fiestas... que fueron disfrutados por miles de personas. También gestionamos espacios para el juego, solos o en coordinación con otras compañías, como el Espacio infantil de fiestas del Pilar en el Parque Bruil, donde miles y miles de niñ@s disfrutaron de propuestas lúdico festivas de Teatro de Calle y mucho más. Estos días volvemos a retomar esta actividad con nuevas producciones para nuestra ciudad, con la coordinación y dirección artística de la Cabalgata del Pregón de las Fiestas del Pilar... *Ebro vivo, el río animado. Cierzo... volando voy, silbando vengo, En femenino y El Increíble Maño Menguante.*

La sala. Teatro Visual...

Recogiendo la frescura y cercanía de la calle, la llevamos a la sala donde la acción que discurría en el escenario se desbordaba como una ola, hacia el patio de butacas, con la colaboración cómplice del público, retornando luego a escena. Máscaras, muñecos, gigantes y cabezudos (no podemos sustraernos a su encanto), objetos imposibles.... juegos con la luz y la oscuridad, la música, el mimo, la pantomima, el trabajo corporal en suma... los textos poéticos, la Comedia del Arte, los clowns ... han estado presentes en todos nuestro espectáculos, con historias abiertas y distintos niveles de lectura-comprensión. Un lenguaje asociativo, **que hace comprender sin explicar... enseñar deleitando.**

Creación de nuevos públicos y nuevos lenguajes...

Han sido y son dos aspectos fundamentales en el trabajo de la compañía. En el primer caso porque concebimos el teatro para todos, teatro lúcido y lúdico para “niño que todos tenemos dentro”. En cuanto a los nuevos lenguajes, siempre nos ha cautivado, probar, investigar, descubrir nuevos materiales y mezclas. Con espíritu libre y desprejuiciado, siempre en constante búsqueda, quizá el trabajar con gente menuda, nos ha permitido mas libertad en cuanto a las formas, nosotros seguimos en ello, pues como decía Goya, aun aprendo..

Pedagogía, divulgación y compromiso social...

Pedagogía ... con programas para escolares con ***El abrigo de Yorick***, excelente herramienta para poner en valor la imaginación, el ponerse en lugar del otro, y el conocer las múltiples formas de contar historias a través del “otro Teatro”. Al que sumamos ***Ni y Mu van al Teatro*** función que presenta a los niños los distas formas teatrales, texto y gesto... máscaras y muñecos... Con excelente material didáctico que prolonga y enriquece el placer de la representación. Sin perder una mirada atenta a lo que nos rodea, impulsando proyectos como *Semillas de agua* con *Una gota de rocío / Ondina Glups* y *Fabulín Fabulando* con *Leo Leo... / Abrete Sésamo* Abriendo nuevos caminos, hemos puesto en pie *Jugando con el Carnaval de los animales y Garbancito... con el buey sobre el tejado* en fructífera conjunción con la Sinfónica Ciudad de Zaragoza, lo que nos ha impulsado a continuar y crear propuestas que acerquen la Música y el Teatro de forma lúdica a todo tipo de público

Divulgación... a través de **conferencias-espectáculo** como ***“Todo fluye”*** donde se muestra de forma amena e instructiva, una muestra de las distintas escenas y técnicas que utiliza la compañía durante estos 35 años. Va dirigida especialmente a jóvenes, adolescentes y público en general. Aquí proponemos otras, visiones, otros lenguajes teatrales que compartimos para que estimulen a nuevos creadores. Seguimos asimismo con la puesta en pie de un nuevo espacio pedagógico, expositivo, que de forma a nuestro proyecto “Donde nace el Teatro”.

Compromiso social... hoy mas que nunca la compañía lucha por mantener la calidad de los espectáculos, la variedad en los formatos para llegar a mas lugares, la creación de ofertas muy especiales en programas para escolares... Todo ello desde la profesionalidad y el mantenimiento de los puestos de trabajo de manera digna, ardua tarea en estos tiempos.

Compañía escuela...

Caleidoscopio es un espacio donde aprender y desarrollar profesionalmente el oficio de comediante. Personas de todas la edades, comparten las experiencias que propicia el trabajo de una compañía de repertorio en gira. Aprendiendo desde las distintas formas y técnicas teatrales, hasta participación en la producción de proyectos especiales...

El viaje continua....

Quizá unos cómicos no puedan cambiar el mundo, pero queremos aportar belleza, conmover, sorprender, provocar, hacer reír y pensar... con espectáculos vivos, útiles y en constante transformación, como un hermoso caleidoscopio.

Gracias a todos los que lo han... habéis... hemos... hecho posible este sueño.

PREMIOS RECIBIDOS



Premio ¡HOLA! AWARDS

Compañía galardonada con el **Premio ¡Hola!** otorgado por la Hispanic Organization Of Latin Actors of New York en la categoría **PRODUCCION VISITANTE SOBRESALIENTE 2009** por su participación en el TEATROSTAGEFEST 2009 con ¡Abrete sésamo! al mejor espectáculo latino de la cartelera neoyorkina para público familiar.

Pelegrín de Plata

Compañía galardonada con el **Premio Pelegrín de Plata 2010** otorgado por el Teatro Arbolé por los 25 años de trabajo a favor del teatro infantil en Aragón en particular y España y el mundo en general.

Homenaje a la trayectoria

concedido por A.R.E.S en 2010.

Homenaje a la trayectoria

realizado por el XXX Festival Internacional de Títeres de Bilbao 2011.

Homenaje a la trayectoria

otorgado por la XXVIII Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca 2014.

Premio CARABOLAS 2019

a los 35 años de trayectoria, otorgado por Festival de Títeres y Clown CARABOLAS de Bronchales. Teruel

MIÉRCOLES 24 DE FEBRERO DE 2010

EL PAÍS

MADRID: Miguel Yuste, 40, 28037 Madrid.
Tel. 337 82 00. Fax: 91 304 87 86.
BARCELONA: Consejo de Cens. 341, 08007.
Barcelona. Tel. 401 05 00. Fax: 93 401 06 31.
BILBAO: Sotelo de Bilbao, 28, 4º A, 48009.
Bilbao. Tel. 413 23 00. Fax: 94 413 23 13.
SANTIAGO: Ría Nova, 35, 1º.
15705 Santiago de Compostela.
Tel. 58 99 00. Fax: 981 58 59 21.
SEVILLA: Cardenal Bueno Morral, 41.

Edificio Columbus: 41013 Sevilla.
Tel. 428 67 00. Fax: 95 428 67 24.
VALENCIA: Puerta Quemada, 11, 1º. 46002.
Valencia. Tel. 398 11 50. Fax: 96 351 17 31.

PUBLICIDAD: Box News Publicidad, S.L.
Gran Vía, 30, 4ª planta. 28013. Tel. 707 24 00.
Fax: 91 523 10 58/91 521 11 70.
elpaismadrid@boxpublicidad.es

**ATENCIÓN AL SUSCRIPTOR
Y PROMOCIONES:** 902 11 91 11.
Depósito legal: M4951-1976.
© Ediciones EL PAÍS, S.L. Madrid, 2009.
"Todos los derechos reservados."
En virtud de lo dispuesto en los artículos
8 y 10.1, párrafo segundo, de la Ley de
Propiedad Intelectual, quedan expresamente
prohibidas la reproducción, la distribución y
la comunicación pública, incluida la

modalidad de puesta a disposición,
de la totalidad o parte de los contenidos
de esta publicación, con fines comerciales
en cualquier soporte y por cualquier medio
técnico, sin la autorización de Ediciones
EL PAÍS, S.L."

PORTUGAL: Corre: 1,50 euros.
(domingo: 2,70 euros.)
MARRUECOS: 23 MAD (domingo: 34 MAD)



Titiriteros

ELVIRA
LINDO



No sé cómo se sentirán los titiriteros al comprobar que el nombre que denomina su oficio ha adquirido matices de insulto. Titiritero es la forma chusca de rebajar la

categoría de los actores españoles. Lo veo aquí y allá. Cada vez que un comediante expresa una opinión política el clamor de antipatía que despierta se resume en un nombre pronunciado con enorme desprecio: titiritero.

Hay que ser muy ignorante para ensuciar la nobleza de ese oficio. Tal vez aquellos que vivan ajenos por completo al universo de la imaginación infantil no sepan calibrar lo que para un niño significa un espectáculo de títeres. Desde el teatrillo callejero más modesto al que llega al Teatro Real, como las espectaculares marionetas

de Enrique Lanz representando *El Retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla, todos tienen su valor. Uno de los espectáculos españoles más reseñados en Nueva York el año pasado fue el de las marionetas del grupo aragonés Caleidoscopio. Yo asistí aquel sábado mágico de oscuridad y muñecos fluorescentes y compartí la emoción de unas criaturas a las que los titiriteros hicieron soñar con esa cualidad de lenguaje universal que posee el títere. Recuerdo a los titiriteros al final de la función: vestidos con mallas negras para hacerse invisibles, sudorosos, felices por haber llenado un

gran teatro y haber demostrado la magia sin fronteras de su oficio.

Pero hay más. No entiendo qué ha pasado en este país para que, recién salidos de una dictadura, en los setenta, se respetara a los cómicos aunque gran mayoría de ellos se declararan de izquierdas, y ahora seamos incapaces. ¿Eramos más tolerantes? ¿Entendíamos entonces que no es necesario coincidir políticamente con alguien para apreciar su trabajo? Los medios que fomentan ese desprecio alientan un espíritu antidemocrático, aunque se les llene la boca con la palabra concordia.

¡HOLA!

Espectáculo galardonado con el
Premio ¡HOLA! otorgado por la
Hispanic Organization Of Latin
Actors of New York en la categoría
PRODUCCION VISITANTE
SOBRESALIENTE 2009

TeatroStageFest
Great Theater for ALL Audiences!
JUNE 15-28, 2009
www.teatrostagefest.org



UNA MANERA DE CONTAR...

CALEIDOSCOPIO, O LA BELLEZA COMO ALTERNATIVA

(en griego: ***kalós*** bella ***éidos*** imagen ***scopéo*** observar)

Magdalena Lasala

Aprendí muy pronto la necesidad del ser humano por el Teatro. El Teatro es el instrumento para el diálogo íntimo con nuestra esencia. Es la posibilidad de extraer de nosotros mismos todas las posibilidades del ser, todos los mundos que existen en nuestro universo personal, la herencia ancestral de nuestros recuerdos, de nuestras preguntas y ansias de conocimiento, y ofrecerlos al exterior llamándolos personajes. Ellos son los que ponen voz a nuestras dudas y esperanzas, ellos revelan los gestos de nuestras ansiedades, de nuestros miedos, de nuestra verdad interior; los personajes son el puente al mundo y son también nosotros como partes de nosotros mismos, son las imágenes diversas de nuestra alma hablándonos y revelándonos sus secretos. Por eso el Teatro es magia, porque muestra en el plano material lo que ya existe en nuestra mente, en nuestro interior, en nuestro deseo.

Sí, estudié Teatro durante años y en sus diversas facetas, pero la verdad del Teatro ya la conocía de mucho atrás, de cuando escrutaba en el espejo de mi alcoba de niña quién era yo en esa que veía reflejada en su imagen, dónde estaba yo entre tantas imágenes distintas que era capaz de contemplar si cambiaba la expresión de mi rostro, o cambiaba mi ropa, o giraba mi cuerpo para ver el espejo desde otro lado. Todos esos personajes surgidos en el reflejo de mi espejo eran yo, y comprendí que todos me decían algo de mí porque a las preguntas que les tendía desde este lado, cada uno me contestaba algo que tenía que ver conmigo. Teatro era el espejo de mí misma, y espejo del mundo es el teatro que el espectador contempla en un escenario, reflejo de sí, fuente de conocimiento imprescindible sobre el sí mismo, que le permite conocer sus fantasmas y hablar con ellos, liberar esos personajes internos que de otra forma explotarían en el volcán interior que es la sombra del ser. A través del Teatro conocemos el mundo porque aprendemos a conocernos a nosotros como seres del mundo, personajes del mundo.

Los personajes de una pieza teatral nos hablan de nosotros a nosotros mismos, y los niños son quienes mejor lo comprenden, con palabras o sin ellas, porque la comunicación no siempre requiere de la voz. Hacer Teatro para niños adquiere una dimensión más amplia y superior cuando comprendemos que los niños no han perdido todavía el don de la comprensión de las otras realidades que habitan este mundo y aceptamos que es a través del Teatro como ellos pueden devolvernos las experiencias ya perdidas por los adultos. Los personajes del Teatro infantil construyen el futuro de sí mismo en el niño, refuerzan, destruyen o reinterpretan los mitos que forjaron una cultura, crean referencias en las decisiones que tomarán en su día a día, y acompañarán sus recuerdos ayudando a crear esa identidad con la que deben vivir.

La búsqueda de personajes, espejo de las múltiples posibilidades del sí mismo, es esencial en el oficio teatral, y así lo ha comprendido siempre Caleidoscopio Teatro. A caballo entre el guiño onírico y la invitación filosófica, los personajes llevan de la mano al niño por los paisajes de sus propuestas para la vida, como iniciadores que acompañan al niño en descubrimientos muy tempranos sobre las grandes preguntas de la existencia: la oscuridad, la luna, el agua, el color...

Les llamamos muñecos, así son presentados generosamente por el propio grupo, aunque su trascendencia ya les otorga consideración de símbolos y mensajes que han llegado a lo profundo de nuestra construcción como adultos. Los personajes de Caleidoscopio me han asombrado siempre por su idea; expresan ideas puras, más allá de la fantasía o el argumento, son ideas que atrapan lo que todavía queda en nosotros de niño y replantean de nuevo aquella primera impresión para brindarnos la posibilidad de volver a crecer, esta vez con otra alternativa que se escapó antes, cuando tuvimos que aprender desde otras perspectivas más enclaustradas en el miedo o la prohibición. Y lo hacen con una clave sobre todas las demás: la Belleza. El hilo conductor de sus historias sin palabras y de la vida de esos personajes destinados a conmover nuestra consciencia ha sido a lo largo de estos años el mismo, la belleza; ella ha constituido el lenguaje que primordialmente emplea Caleidoscopio para elaborar el mensaje ofrecido. Pero la belleza es misterio, y es secreto, un idioma cada día más necesario en la vida y en este mundo, aunque muchas veces de impenetrables claves. Caleidoscopio logra descifrarlas y otorga en sus personajes los permisos de belleza que necesita el crecimiento interior del niño, sea de la edad que sea, construye el mensaje cimentado en un sólido armazón de belleza, objeto, objetivo y vehículo de su teatro.

El niño aprende jugando y comprende la vida con el teatro, el Teatro para niños es pedagógico por ello y es terapéutico, es escuela de emociones, de vida y de posibilidades de futuro. Hacerlo desde la belleza me parece el reto más fascinante que una compañía de teatro puede plantearse, porque considero la belleza lo más educativo y sanador que existe, aunque en estos momentos sea tan difícil construirla desde la verdad. Caleidoscopio Teatro ha apostado por ella y se ha mantenido firme en esa verdad. Desde aquí mi agradecimiento a su trabajo, mi admiración por su logro y mi cómplice amistad en su trayectoria hasta hoy y a partir de hoy.





SI QUIERES SABER MAS SOBRE NOSOTROS...



www.sinfonicaciudaddezaragoza.com



www.caleidoscopioteatro.com

VÍDEOS

